



NIRB Titigaquta Nappaa: 25YN001
NPC Titigaquta Nappaa: 150581

March 12, 2025

Randall Scharien
3800 Finnerty Road
University of Victoria
Victoria, BC V8P 5C2

Tuyuqtauyaq Qaritauyakkut Titiraqvitigut: randy@uvic.ca

Uumuuna: Nalunaitkutaq haffumani Nakuutqijahiurnirnut uvanngat University of Victoria's "Sikunnguaq – the likeness or image of ice in maps" havaanut tukhiutijangit

Turaarvigijagit Randall Scharien::

Uvani February 7, 2025, una Nunavumi Avatilikiyin Katimayin (NIRB) tunijauhimajut turaarviujakhaat nakuutqijahiurnigut University of Victoria's "Sikunnguaq – the likeness or image of ice in maps" havaanut tukhiutijangit uvanngat Nunavunmi Parnaiyiit (Parnaiyiit), nalunaiqtauhimajut hamna havaanut tukhiutijangit hilataaniittut iningit tukhiutijaraluangit aviktuqhimajumi nunat atuqtakhangit upalungaijautit. Talvani February 7, 2025, tapkuat Nunavumi Avatilikiyin Katimayin (NIRB) pitaqtat tamna tamatkiumayuq tukhiraut tapkunanga Uuktutilgit.

Ihumagiplugu Ilanga 12, Titiraangit 12.4.1 taamnalugu 12.4.4 talvanngat *Angirutait Inuit Nunavunmi Nunangannut (NSA) taamnalugu Nanngariyauyuqyuaq Kuin pilaarutiqaqhuni Kanatami (Nunavunmi Angirutit)* taamnalugu titiraaq 87 talvanngat *Nunavunmi Ihumaliuqniq unalu Havauhikhamut Naunaiyaininnga Maligaq*, Maligangit Kaanatami 2013, ilangani 14, titiraaq 2 (*Nunavunmi Ihumaliuqniq unalu Havauhikhamut Naunaiyaininnga Maligaq [NuPPAA]*), una Nunavumi Avatilikiyin Katimayin aullaqtilihaaqhimajangit nakuutqijahiurnirnut una havaanut tukhiutijangit atiliuqhugillu titiqqaitigut naahautaa **25YN001** – turaarviulugu hamna titiqqangit naahautaa tamaat hivunnganit ilagijaujut tuhagakhainut.

HAVAKTATIK QANUQTUT INMANAAT TAKUMMATAA

Havaakhap Hivitunia:

Tamangnik titiqqat ilauyullu hapkununnga havaaghanut takuinnarialgit NIRB-kut qaritauyanit inungnik titiraqtauviinit talvani www.nirb.ca/project/126079.

Havaubikhaq:	Sikunnguaq – the Likeness or Image of Ice in Maps
Nunaliit Avikhimania:	Kitikmeoni Qikiqtanilu Nunani
Katimavikhak:	Takyuqyuag Hinaanit Iqaluktuuttiap, Rasmussen Kagiqhuk Hinaanit Uqhuqtuup, Eclipse Kagiqhuk Hinaanit Mittimataliup, Taqyumilu Ikuup hivuraani Qikiqtaqyuap
Nainaqhimayuq Havanguyuq Unniqtut:	Havaaqarumayuq ilituqhaiyumayuq pivaliayami taqyumi hikumi hivunihijutunik qilainagtuguuqtunik naunaipkutini aaniqnaitumik taqyumi hikugut aulariami ihariagiayuyunik, hanalutik piksanik qaliriinik atuqtakhainik nunauyuqtit nunagiayuyuni, hanalutiklu qilainagtuguuqtunik ilagiayainiklu ayuiqhajutikhanik qilainagtuguuqtunik ahiqpani iliturijutunik nutaunihjanik. Una hivunihijut ikayuqtuqniaqmat <i>Inuit Qauyimayatuqagininik</i> nunauyiuriami aaniqnaitumik hikumi aulaariami, ihuaqhithilaarunaqhiyuqlu aaniaqtailiniqmik, aaniqtailiniqmik, hilamilu inuuniarutunik.
Havanguyuq Uuktuta Pivikha:	March 4-mi 2025-mit May 20-mut 2026-mi

Malikhugu tamna havanguyuq uuktuguta, tamna havakhai taphuma havanguyup ilalgit tahapkuninga havanguyunik, havat huliniitluniit:

- Atulirumayayut havaami hulijutit naunaijutauniaqmata apunmik taqyumilu hikumi hunaaqaniginik taqyuni haniani hitamat (4) ilauyut nunagiayuyut, ubluumat aulaqpaklutik sikiitukut ilituqhaiviknit nunanilu hiniktaqviknit kagiqhiyagani qanuq taqyumi hikumi hunaunigit pijutiqaqtut aaniqnaitumik aulaaqniqmi tikuaqtaulaaqniginik nutaani qilainagtuguurutinit, qungiarutikut nutaunikhnik hanahimayumik qungiarutikut taiyayuyuk synthetic aperture radar-mik (SAR).
 - 12-nik sikiitut maniqialaaqtut havakviknut nunagiayuyunit 2025-mi 2026-milu;
 - Hitamaulaaqtut naunaiyautit tikmilanuit nunauniuriami taqyumi hikumi qaagini maniilaqnik unalu LIDAR-guyuq (qaumaniganik iliturijut humiiniganiklu nalunaiyaut) tikmianuaq;
 - Atuniginik aalatqiinik piqutunik naunaiyariagani aulajakniginik pijutiqaqtunik taqyumi hiku/aputiqaqniga immauyuplu hilikniga;
 - Hitamaulaaqtut aulariktuqaqmagaa maguuqtitakhanik (EM-31)
 - Malruulaaqtuuk Geophex Ltd.-nik amihunik nanihiviulaaqtunik aulariktuqaqmagaa ilituqhautimik;
 - Katiqiniginik naunaipkutit pijutiqaqtut hilainaqmik, apunmik, taqyumi hikuup hiliqniganik, immaup niglaumaniga atuqlutik aalatqiinik ihuaqutunik;
 - Hitamaulaaqtut niglaumaniganik aulalimaitut ilituqhautit (hikuup puktalaaqniganik)
 - Hitamaulaaqtut igniqutituuqtut, Kovacs-guyut malruuknik sipakpalaqaqtunik ikuuqarutunik igniqutunik;

- Hitamaulaaqtut hikunik ikuutarutit amuhiyaagani 9 cm-gyunik kaimaluriktunik 1 m-niklu takiniqaqtunik;
- Hitamaulaaqtut hikuup hilikniganik ihuaqutit – malruuk ikuutak (50 cm-mik atuni), 50 cm-mik takhilaqtunik, algakni igutaariipkunmik, hikuuplu hilikniganik naunaiyaut ihivilaaqtuq;
- Hitamaulaaqtut aputiliqijutit ihuaqutit, atuni ihuaqut piqaqtuq ihivilaaqtumik pualritmik, uuktautimik, apuunmik naunaipkutimik, batuliiqtuqtumik niqlaumaniganik ilituqhaut, tilaritinuamik, alarutinuamik titiraqvikhamiklu;
- Atuqniga atauhiq GNSS-guyuq (hilaqyuami aulaqvikhamik naunaiyaut atuqtukhaq) nalaut, humiiniginik naunaiyaut RTK (taja aulajaaqtumik humiiginaqniga-nik naunaiyaut) GNSS-guyuq nalaut;
- Malruulaaqtuuk immaqaqniganik apunmi ilituqhautik, batuliiqtuqtuq ilituqhaut naunaiyaut immaqaqniganik quaqhalrutiaqmagalu apuut ahiqpani ilituqhautini naunaiyautinik;
- Atuqniga atautip SLF-guyup aputiaqniganik ilituqhaut, hiqiniganik ilituqhaut nalunaiyariagani aputip hitiniga aputitaqvikni;
- Atuqniga 80 L-nik kasiliinik uhiqturiagani sikiitut ilituqhaiviknit hiniktaqviknit nunagiyaayumiluniit uqhivikyuani; unalu
- Tamaita iqaguut akyaqtauniaqtut nunagiyaayumut igitautiariagani kuvimut.

Atuqtittiyut Atuqtaliyullu Qauyihagtauhimayunut Titiraangit

Talvani taja tahapkuat NIRB titikgakhimayut ilitukgiyut pikangitunik ilaayukhanik havaaghanik nalliak hulidjutinik atadjutinik talvuna havaakhautikhanik aullaktikgutikhanik. Hamna kiuhimayaayuq, NIRB upautiniaqtangit ankuutqiyahiurnikhanut havanut hivunikhangit tukiqaqtumik qulaani.

TUKHIRAUT UQAUHIKHANUT

Tamaat titiqqangit tunijauhimajut tautulaaqtangit uvanngat NIRB'ip qaritaujakkuurvikhanut kitunuliqaak atulaaqtangit uvani www.nirb.ca/project/126079 unalu ilagilaaqtangit:

- *NPC Referral and Application*
- *Non Technical Summary*
- *Community Briefing Note*
- *Community Involvement and Regional Benefits Statement*
- *Ekaluktutiak HTO Letter of Support*
- *Ikirmiut Qikiqtarjuaq Letter of Support*
- *Municipality of Cambridge Bay Letter of Support*
- *NIRB Application*
- *Project Description*
- *Sikumiut Pont Inlet Letter of Support*

NIRB-kut aajjikkutaliurniaqtaat ihivriuhqhiyut havaangit ilauyut titiqqanut taiguala qilugit ilauyut titiqqat NIRB-kut qaritauyanit titirautainit inuit aturiamingnik. NIRB-kut ahinik naunaitkutanik tughiralaqtut qakugukiaq titiraqtilluhi.

Una Nunavumi Avatilikiyin Katimayin aadjiliuqhimajaat ilauhimajunut unalu nunamiutaujut kavamait tahapkuat ihuiluutigijaujut ukunanngat University of Victoria havaanut tukhiutauhimajut titiraatigut, ilautquijavullu kinaliqaak ilaujumajunut niplautigilaaqtangit uvunga Nunavumi Avatilikiyin Katimayin NIRB qaangiqhimaittumik **March 24, 2025**.

NIRB-kut uqauhiffingnik tuharumayut taapkuninnga:

- Taimaa havaakhauhiqmut tukhiutininik pipkaidjutiniaqtuq akhuraaluk inuit ihumaalutigiyanganik; taimailinnirumi, hungmangaat;
- Taimaattauq hamna havaariyakhat naammangittumik qanurilingannirumik avataita inungnullu ayuqhautiningit; taimailinnirumi, hungmangaat;
- Taimaattauq hamna havaariyakhat tukhirutaat naammangittumik qanurilingannirumik ayuqhautiningit niryuutitut nayuqpauhingit uuminngalluuniit Inuit angunahuaqtunut hulidjuhiit; taimailinnirumi, hungmangaat;
- Taimaattauq hamna havaariyakhat tukhirutaat qanurittuugami hamnaguq naamangittumik ayuqhautiningit kangiqhinnaqtuuvlutik ingattaqhittailivlutik ilihimayainnik qauyiharnaqtumik, (ilaliutigiinnarialik kiuvikhamik ingattaqhittailinikhanut uuktuutingit); unalu
- Kitut akhuurutauyut katimayunut, piyut ukununga havaakhauhiqmut tukhiutininik.

Ilihimaluhi taimaa *tughirautauyuq* havaaghat-ihumagiplugit uqauhighat maliktaghallu, taamna havaaghaq aullaqtitaunnirumi, iliqahiutihimayut ihumaliuqtauyughat uqauhirniklu tuhaqtittiyaghat ([Naunairvik A](#)).

TURAQTITTIVIK

Uqauhitit tuhaqtittilugit NIRB-kunnut qaritauyakkut talvani info@nirb.ca, kayumiktukkut talvani (867) 983-2594 talvuunaluuniit ilikkuuqtut havaaghanut naunaitkutaigut qauyihaghtainut talvani NIRB-kut qaritauyanit inungnut titirautainit talvani www.nirb.ca/project/126079.

Ilvit apiqhuutiqarniruvit naunaittiarumaguvilluuniit, uqarvigiinnarialik titirarii qhimajuq uvunga (867) 983 – 4618 uvungaluuniit rqammaniq@nirb.ca.

Titiraqtuq,



Robby Qammaniq
Impact Assessment Officer
Nunavumi Avatilikiyin Katimayin

Ilaliutihimayut: Naunairvik A: *Tughirautauyut* Havaaghaq Ihumagiplugu Uqauhighat Maliktaghallu

Iliqahiutihimayut (6): Kitunuliqaak Nalunaitkutikhaq haffumani Nakuutqijahiurnirnut
(Qablunaatitut, Inuktitut, unaluuniit Inuinnaqtun)
Kiuvikhangit Ilittuqhainingit (Qablunaatitut, Inuktitut, unaluuniit Inuinnaqtun)

Hamna Aadjikutaanik Tuyuqtauqut: Titigarviuyut
Wynter Kuliktana, Kitikmeot Inuit Association
Tannis Bolt, Kitikmeot Inuit Association
Jared Ottenhof, Qikiqtani Inuit Association
Chris Spencer, Qikiqtani Inuit Association
Conor Goddard, Qikiqtani Inuit Association
Joel Fortier, Qikiqtani Inuit Association
Assol Kubeisinova, Qikiqtani Inuit Association
Justin Buller, Government of Nunavut
Dianne Lapierre, Government of Nunavut
Sean Joseph, Government of Nunavut
Jonas Azonaha, Government of Nunavut
Mosha Cote, Nunavut Research Institute
Tracey McCaie, Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Canada
Marcus Bermann, Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Canada
Lisa Pirie, Canadian Wildlife Service
Eva Walker, Environment and Climate Change Canada
Marie-Claude Martel, Parks Canada
Maryse Mahy, Parks Canada
Jose Audet-Lecouffe, Fisheries and Oceans Canada
Ekaluktutiak Hunters and Trappers Organization
Qikiqtarjuaq Hunters and Trappers Association
Gjoa Haven Hunters and Trappers Organization
Mittimatalik Hunters and Trappers Organization
Municipality of Cambridge Bay
Municipality of Gjoa Haven
Municipality of Pond Inlet
Municipality of Qikiqtarjuaq
Ikirmiut Qikiqtarjuaq SmartICE Community Management Committee
Sikumiut Mittimatalik SmartICE Community Management Committee

Naunairvik A: Tughirautauyut Havaaghaq Ihumagiplugu Uqauhighat Maliktaghallu

Kinguani titiraqhimayut havaaghat-ihumagiplugit uqauhighat maliktaghallu taimaa, taamna tughirautauyuq aullaqtitaugumi, pitquillaaqtut taimaa iliqahiutiqulugit kitumut angirutimut.

Tamainni

1. University of Victoria (una Havaakhaliuqtunut) malikhimajakhaat aadjiliurluni Havaanut Maligautaat Tukiliutingillu najurvingnut aulattittinirnut qautamaat pilimmakhajit havaktit tukhirumagaangat.
2. Una Havaakhaliuqtuq aulapkaigiaqtuq maliinnarlugit tamaat malittiaqhimajut uqariiqhimajut uvani tuhagakhaujunut uvunga Nunavunmi Parnaiyiit (NPC Titiiqqaitigut Naahautaa: 150581), unalu NIRB (Qaritaujakkuurvingat Tukhiutijangit Titiiqqaitigut, February 7, 2025). Una nalunaitkutaq ihuaqtumik aturnaqtukhaujuq pilimmakhajut havaktit tukhiutigijumagaangat.
3. Una Havaakhaliuqtunut aulapkainiaqtaa havakvik maliklugu tamaita Maliktakhat, Maligakhait unalu Maligutit.
4. Una Havaakhaliuqtunut pidjarikhijukhaujuq tikinnahuarluniuk maligautaat unalu/uuminngaluuniit kigligutaanit turaaqhimajuq iluani aulapkaihimajuq ikajuqtunut titiiqqangit uuminngaluuniit laisiata kiugiaqaghuni haffumani havaatigut.
5. Una Havaakhaliuqtunut pidjarikhigiaqtuq tamaat havaktit ilihaqpiaqhimajut tunijautinnagu tamaat havaatigut hulidjuhiit, qaujijajakhaattauq aulattittiningit upalungaijautingit, munarijakhangillu upalungaijautingit, maliktakhangit unalu Havaakhaliuqtunut malittiaqtakhaat ilagijaanit havaatigut.

Imaq iningit/Imaq ilaliutingit (ilagijaat halumajumik unalu tarjirmiuttat imat)

6. Una Havaakhaliuqtunut iluanunngaqtakhaunngittut, uqhurjuanit, hivuuranaqtumik ilaurutikhainit, iqqagtukhanut (ilagilugillu halumaittut imat) uuminngaluuniit marluit imarmunngaqtakhaunngittut. Una Havaakhaliuqtunut iniliuqhimajakhat uvani Qilanaaqtukkuurniq Kuvijaugumik Kiujaujukhat Upalungaijaut angiriiqhimajainnit nalaumattiaqtumik aulattittinirnut ikajuqtuq(tit).

Iqakut Aulatauni

7. Una Havaakhaliuqtunut munarijakhaat tamaat hivuuranaqtumik hivuuranaittumiglu iqqagtauhimajut ilagijaujut niqit, hurulaaqtut iqqagtaujuq, ikulalaaqtut unalu uqhurjuatigut-hivuuranaqtut ilaurutingit (haffuminngatut, uqhuit, kaasiliit, kiniqtuit) malittiaqhimajakhaat kuvittailijaujukhat nunanut tigulaaqtangillu uumajuit qautamaat iqqaqhimattiaqtukhaujut tigunnaittumik uvungaluuniit angiriiqhimajaujuq iqqakuurvingmi.

Urhuqyuat Qayangnaqtuniklu Tutquumavingit

8. Tamna Uuktutilik atuqpiarialik tapkuat kuviyut uqhuqyuat uvaluniit ahii huruilat hunat tamna 100 liitat avataaniluniit qilamik tuhaqhitaualgit talvunga 24-ikarat Kuviyut Hivayaqvia talvani (867) 920-8130.

Huradjat – Tamainnit

9. Una Havaakhaliuqtunut aallannguqtiqtakhaunngittut, ahiruilitik kahakhimajangilluuniit uumajuit najuqpaktangit havakhutik kihimi aulapkaqtaarumik nalaumattiaqtumik aulattittinirnut ikajuqtunut.
10. Una Havaakhaliuqtunut qimalattijakhaunngittut, pingujaujukhaunngittut uuminngaluuniit ulurianaqtumik pijukhaunngittut uumajunut. Taimaa kaiviqattaqhugit, maliguaqhugit, qulaanit qunngiaqhugit qimalattiplugit palvinaqhitiplugilluuniit anngutighat, qimalattiyuniklu amihuaqyungnik anngutighanik.
11. Una Havaakhaliuqtunut angunahualimaittuq iqalukhiuqluniluuniit, kihimi ihuaqtunik Nunavunmit havaktinginnik angiqtaukpata.

Ikaaqtut Tingmiat Kilgaviiniklu Qimalattiniq

12. Una Havaakhaliuqtunut turaaqhimajakhaat tamaat ilagijaujut havaanut hapumminahuarlugillu utiqtaqtunut tingmiat uluriahuktittailugit, tuquttinahuarlugit kahaktaililitik utiqtaqtunut tingmiat uuminngaluuniit ahiruinahuarlutik, kahaktakhaunngittut manniingillu iblaungillu kahaktakhaunngittut. Talvanngaalu, una Havaakhaliuqtunut maliinnaqtakhaat Avatiliqiniq Hilaup Aallannguqtiqtauningagut Kanata maligautaanit *Nutqaqtittailijut Maligautaat*. Una Havaakhaliuqtunut hulijakhangit tukhiutijangit haffumani *Nutqaqtittailijut Maligautaat* malikhimajakhaat ukunangit *Utiqtaqtunut Tingmianut Hapummivikngit Maligaaq, 1994* ukuninngalu *Uumajuit Qajagijaujukhaq Maligaaq*.

Tuktut Umikmaniklu Qimalattainiq

13. Una Havaakhaliuqtunut pittailijukhat kinguvaqtailinahuarlutik inikhangit uuminngaluuniit ikaarutingit ilihimajaujuq ingilravingit tuktu ingilragaangata naunaiqtauhimajauq atuqhimajangit nunanut atuqtakhangit upalungaijautingit inikhangit/uuminngaluuniit uvannat Inuit Qaujimaningit.
14. Tamna Uuktutilik iliyaqangitai kitutliqak aulatauni uvaluniit havanguyut huliniit apqutaililaqni uvaluniit pipkaqni kitunikliqak ahiaguqtitni aularnit tuktut uvaluniit umingmait.
15. Tamna Uuktutilik qilamik nutqaqtittalgit huliniit pittailikhilat aularni uvaluniit nuriuqni tuktut uvaluniit umingmait utaqilugu pivikha tapkuat tuktut uvaluniit umingmait qangiqhiqlugit.

Nunanik Atuqtittiniq Utiqtittiniqlu Piqpaluiyaqtauhimayunut Nunanik

16. Tamna Uuktutilik atuqniaqta atuqtut qpautauyut ayuqnaitpat atqutitlugu havanguyut huliniit nunami.
17. Una Havaakhaliuqtunut naunaiqniaqtaa tamna nuna aturninnga halumahimayukhaq ubluq tamaat.
18. Ikayuqtiunahuaq ahiruqtailiyakhat nunap uvinganinnganik ahiruqtittailigiami, aadlamut ingilravikhaqhiuqtukhaq.

19. Una Havaakhaliuqtunut ahivaqtakhaat tamaat iqqakuut, uqhurjuat ingilrutikhangillu kinguanit havakkaangamik maniqqami unalu/uuminngaluuniit iniqtiqhimajainnit havaangit unalu/uuminngaluuniit ikhinnarumiuk.

Tarjumiut-Pihimajut Hulidjutit

20. Tahapkununa Havaktaujumanirnut pilugit havakhautikhanik hulilukaarutauvaktunik pidjutujukhanik qanuritaakhainik acquuvalliavaktunik annguhijijit huradjanik (tamarnik tarjumi nunamiutaniglu), naliak acquuvalliavaktunik huradjanik nirjutunik takujaulutik havakhikhimajunik naliak hulilukaarutauvaktunik talvanilu tarjumiuttat imat. Hulidjutit aularutiniaqtut pitquidjutinut angiqtaujunun timiujut.
21. Havakviit taapkua naunaiqhitiavaktugit tamangnik hulyuqaqqat, aaniqtuqaqtunik takuhiuqtunikluuniit taryumiutanik anngutighanik talvunga ihuaqtumut ataniqtuqtuiyunut timiqutinut.

Pitquhituqait Najugait

22. Una Havaakhaliuqtunut pidjarikhijukhaujut hamna ittarnitaliqijit unalu qangangnittat inuuhimajut najugaat ihumagijuittangit uuminngaluuniit hiamihimaittumik kahaktangit haffumani havaatigut hulivlutik.
23. Una Havaakhaliuqtunut malittiaqtukhaujut tamaat havaktit qaujimajakhaujut haffumani Havaakhaliuqtunut munarijakhaat kiuvikhangillu haffumani ittarnitaliqijit qangangnittat inuuhimajut najugaat uuminngaluuniit ilauhimajut uvanngat nunamiuttat-kigligutaanut hulidjuhiit. Una ilagijaujukhat naittumik tutqihimalugit nutqaqtittijut haffumani ahivajaijut utuqqaminiit, ahiruihimajangit uuminngaluuniit titiraqhimajut ujaqqanut hanaliuqhimajulluuniit.

Aadlat

24. Havakvighat taapkua ilittuqhipkaiyugit nunallaaqmiunik huliniqhimayainik talvani nunami ilittuqhainahuaqlugit Inuit Qaujimaningit naunaitkutaniiklu tajja hulilukaatqainik ilitquhituqtut atuqpauhiiniklu havakvighami tahamani taimaa ilittuqhitiuniaqtut havaaghainut. Takupkaqtittiquiyut numiktiriyauhimayunik naunaitkutighait Inuit katimaqatiginahuaqlugit ilauyumaniat inunngnullu havaaghat hapkua aullaqtitaunnagit.
25. Una Havaakhaliuqtunut katimaqatigiyaghait nunallaaqmiut hulilukaatqiaqhimayainut nunami ilittuqhainahuaqlutik Inuit Qauhimayatuqainik naunaitkutaghaniklu ilittuqhitiaghait umiaqtuqtunut.
26. Una Havaakhaliuqtunut naunaiqniaqtaa havaakhauhiqmut hulilukaarutit piyakhaungittut Inuit huradjanik angunahuaqniq qangaraaluknitaqluuniit nunanganik aturninnganik hulilukaarutit.
27. Una Havaakhaliuqtunut piyugit taimaa, ayuqnaitpat, havaktighaqaqlutik nunallaaqmiunik ikayuutiniklu atuinnariaqaqlutik ayuqnaitpat.